

Notas de la versión de Miradi v4.6

Mar 20, 2023

La nueva versión Miradi v4.6.0 incluye muchas nuevas características disponibles tanto en línea como en el escritorio. Este artículo cubre cómo actualizar sus proyectos a Miradi v4.6 - en línea y en el escritorio - y una serie de nuevas características interesantes.

- [Actualización a Miradi 4.6](#)
 - [Nunca utilizo Miradi Desktop, ¿tengo que hacer algo?](#)
 - [Cómo instalar Miradi Desktop v4.6](#)
 - [Cómo actualizar los proyectos Miradi a la versión 4.6](#)
- [Novedades de Miradi 4.6](#)
 - [Supuestos](#)
 - [Salidas](#)
 - [Colores del diagrama, disposición y visibilidad de la identificación](#)
 - [Clasificaciones estándar - Amenazas y acciones](#)

Actualización a Miradi 4.6

Los datos de los archivos de proyecto de Miradi están estructurados de una determinada manera. Cuando se produce una actualización importante en el funcionamiento de Miradi, esta estructura de datos cambia. Para tener acceso a la nueva funcionalidad, un proyecto debe actualizarse para utilizar la nueva estructura de datos. Para ello utilizamos la numeración de versiones de Miradi*. La versión principal anterior - Miradi v4.5 - ocurrió en 2018. La nueva versión Miradi v4.6 incluye nuevos tipos de datos y atributos que hacen que Miradi sea aún más potente.

Para poder editar los datos de los proyectos Miradi sin conexión, Miradi Desktop y Miradi Share trabajan conjuntamente. El aspecto es diferente en Desktop y en línea, pero los datos subyacentes del proyecto -el archivo del proyecto que se transfiere durante el check-out y el check-in- son los mismos.

*(Nota: la *numeración de versiones de Miradi* es independiente de la *numeración de versiones del proyecto* que podría utilizar para llevar un registro de los cambios en los datos de su proyecto).

¿Cómo actualizo mis proyectos Miradi a la versión 4.6?

Sólo los Propietarios, Gestores y Editores de Proyecto pueden actualizar un proyecto. Póngase en contacto con el Gestor o Propietario del proyecto para cambiar su nivel de permiso si es necesario.

Si sólo trabaja con unos pocos proyectos que no forman parte de un programa, es decir, proyectos independientes: Hay tres pasos que debe seguir para actualizar su proyecto a Miradi 4.6. Hará el paso #1 una vez, y los pasos #2 y #3 para cada proyecto.

1. Instale Miradi Desktop 4.6 en su ordenador. Instrucciones detalladas: [Cómo instalar Miradi Desktop v.4.6.](#)
2. En Miradi Share, compruebe su proyecto y ábralo en Miradi Desktop 4.6. Esto migrará su archivo de proyecto 4.5 (o anterior) a 4.6. Instrucciones detalladas: [Comprobar y actualizar su proyecto](#)
3. En Desktop, exporte su archivo de proyecto, ahora v4.6, y compruébelo de nuevo en Miradi Share. Todas las nuevas funciones de Miradi 4.6 se activarán inmediatamente en línea. Instrucciones detalladas: [Regrese su proyecto a Miradi en línea](#)

Si trabaja en su(s) proyecto(s) sin conexión en un equipo, asegúrese de que los otros miembros de su equipo realizan el paso n° 1 anterior para que puedan ver y editar su proyecto 4.6 en Miradi Desktop.

Si gestiona un programa con muchos proyectos: [Póngase en contacto con nosotros.](#) Podemos actualizar todos sus proyectos registrados a la vez en el momento que más le convenga.

Si usted y su equipo trabajan íntegramente en Miradi Desktop y no utilizan Miradi online: Vaya a [Cómo instalar Miradi Desktop v.4.6.](#)

Nunca utilizo Miradi Desktop. ¿Tengo que hacer algo?

Sí, para poder utilizar la mayoría de las nuevas funciones tendrá que actualizar sus proyectos en línea a Miradi 4.6 y esto requiere "ida y vuelta" de su proyecto a través de Miradi Desktop v4.6 (pasos #2 y #3 arriba). Este viaje de ida y vuelta a Desktop sólo tendrá que completarse una vez para cada proyecto en línea. Una vez que el proyecto ha sido actualizado a 4.6, todos los miembros del equipo pueden trabajar en el proyecto actualizado.

Cómo instalar Miradi Desktop 4.6

Miradi Desktop 4.6 se instala de la misma forma que las versiones anteriores de Miradi. Inicie sesión en [Miradi Share](#) y navegue hasta la carpeta [Miradi Desktop*](#). página. Desplácese hasta Miradi 4.6.0 y seleccione el archivo de instalación adecuado (Windows, Mac, Linux). Siga las instrucciones de instalación.

*(Nota: El acceso a Miradi Desktop está disponible con cualquier Plan Miradi Pro o Team de pago).

Si utiliza un paquete de idioma, [actualícelo](#) a la nueva versión compatible con 4.6. En los próximos meses también actualizaremos los paquetes de idiomas para incluir las traducciones de los nuevos términos de Miradi (Modelos de situación, Supuestos, Resultados). Consulte el [estado actual de](#) los paquetes de idiomas 4.6.

▼ Miradi 4.6.0 (Pre Release)

Windows

Not sure whether you need 64-bit or 32-bit? See [Microsoft FAQ's](#) 

- [MiradiSetup_4_6_0_x64.exe](#) 
- [MiradiSetup_4_6_0_x32.exe](#) 

Mac

- [Miradi-4_6_0.dmg](#) 

Linux

- [Miradi-Linux.zip](#) 

Language Packs

All of the language packs have been updated to work with Miradi v4.6 but might not yet include translations of new terms: Situation Model, Outputs, Assumptions, Subassumptions. Updated language packs will be posted as new translations are available.

Download the language pack you need and install it from the Edit menu in Miradi Desktop. Learn more about [how to install a language pack](#). 

- [MiradiContent-4.6-uk.jar \(Ukrainian\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-aid.jar \(USAID\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-it.jar \(Italian\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-ppp.jar \(PPP\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-bg.jar \(Bulgarian\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-mn.jar \(Mongolian\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-pt.jar \(Portuguese\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-es.jar \(Spanish\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-zh.jar \(Chinese\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-de.jar \(German\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-id.jar \(Indonesian\)](#) 
- [MiradiContent-4.6-fr.jar \(French\)](#) 

Cómo actualizar los proyectos Miradi en línea a la versión 4.6

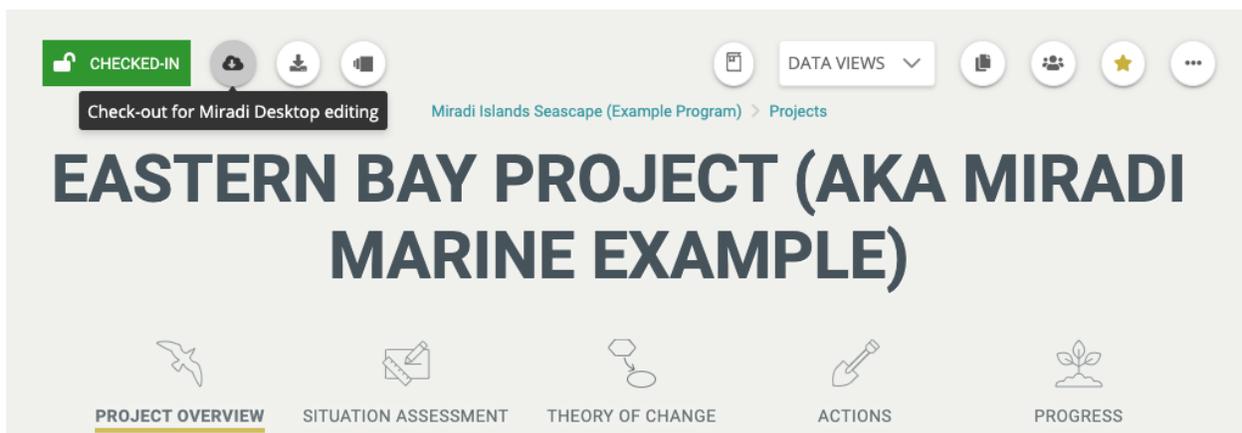
Para actualizar su proyecto en línea debe [instalar primero Miradi Desktop v4.6](#), y debe tener los permisos apropiados (Editor de Proyectos o superior) para el

proyecto en línea. Póngase en contacto con el Director del proyecto o el Propietario del proyecto para cambiar su nivel de permiso si es necesario.

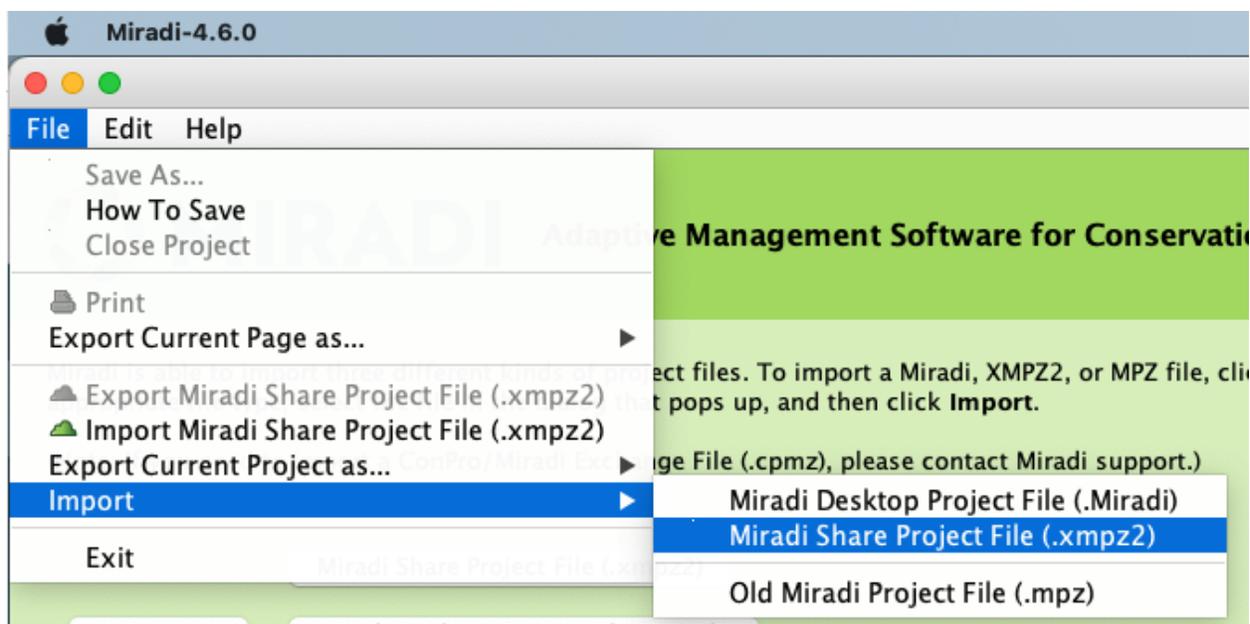
Si usted o su equipo trabajan en Miradi Desktop para editar proyectos, asegúrese de que todos los miembros de su equipo descargan e instalan Miradi Desktop v4.6.

Compruebe y actualice su proyecto

Una vez que haya instalado Miradi Desktop en su ordenador, navegue hasta su proyecto en línea. En la esquina superior izquierda de la página del proyecto seleccione "Check-out for Miradi Desktop editing". (NOTA: Al retirar un proyecto se bloqueará el archivo en línea, de modo que nadie más podrá editarlo mientras esté retirado). Guarde el archivo en su ordenador.



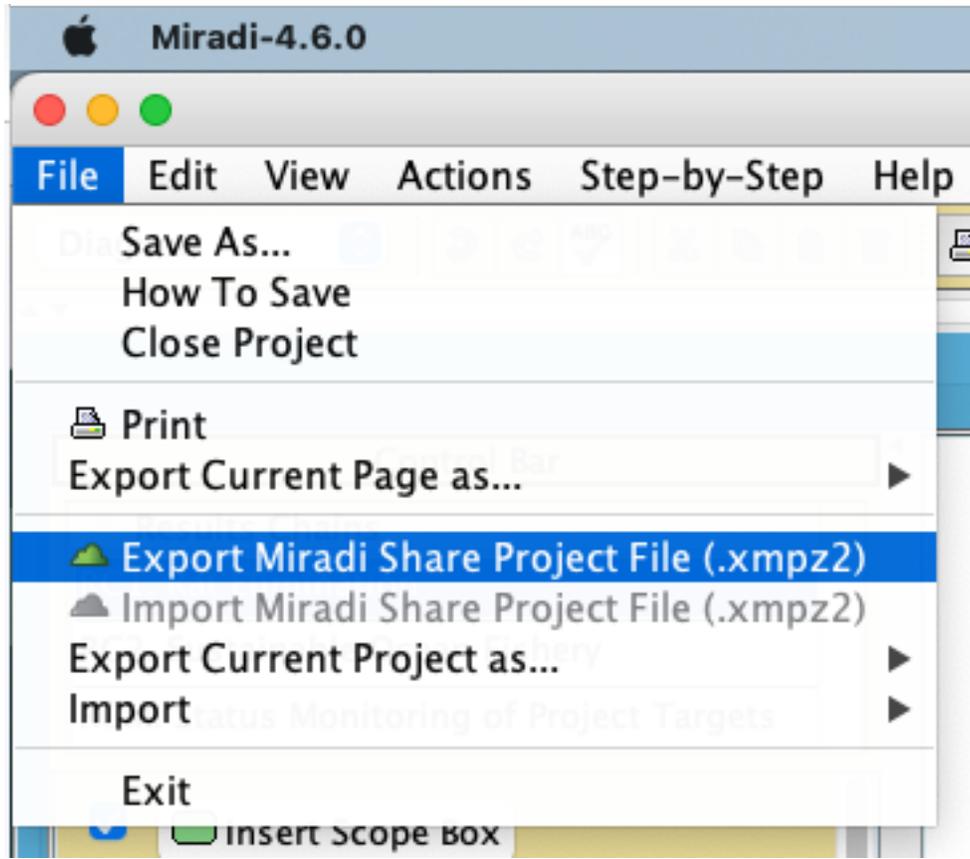
Abra Miradi Desktop 4.6 en su ordenador. Desde la pantalla de inicio, vaya a la parte superior izquierda de la ventana y seleccione Archivo / Importar / Miradi Share Project File (xmpz2).



Navigate hasta el archivo que ha descargado de Miradi en línea y selecciónelo. Miradi le pedirá que confirme que desea migrar el archivo a la última versión de Miradi.

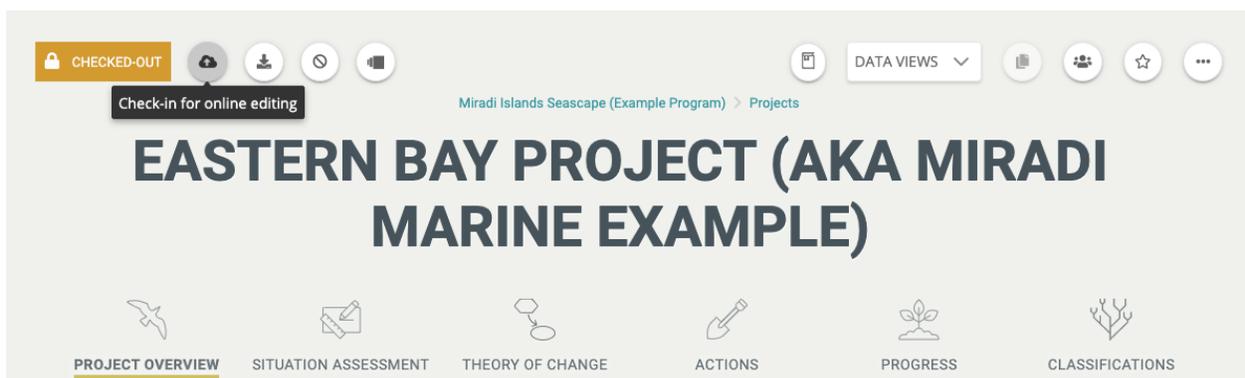
Vuelva a registrar su proyecto en Miradi en línea

Una vez importado el archivo de proyecto y abierto el proyecto en Desktop, vaya a la parte superior izquierda de la ventana y seleccione Archivo / Exportar / Archivo de proyecto Miradi Share (.xmpz2). Guarde el archivo en algún lugar donde pueda volver a encontrarlo.



Este proceso crea una versión comprimida de su archivo de proyecto recientemente actualizado. Volverá a comprobar este archivo en Miradi en línea.

Vuelva a su proyecto Miradi en línea y observe que está "Checked Out". Seleccione "Check-in for online editing" y siga los pasos para cargar el archivo de proyecto 4.6 actualizado.



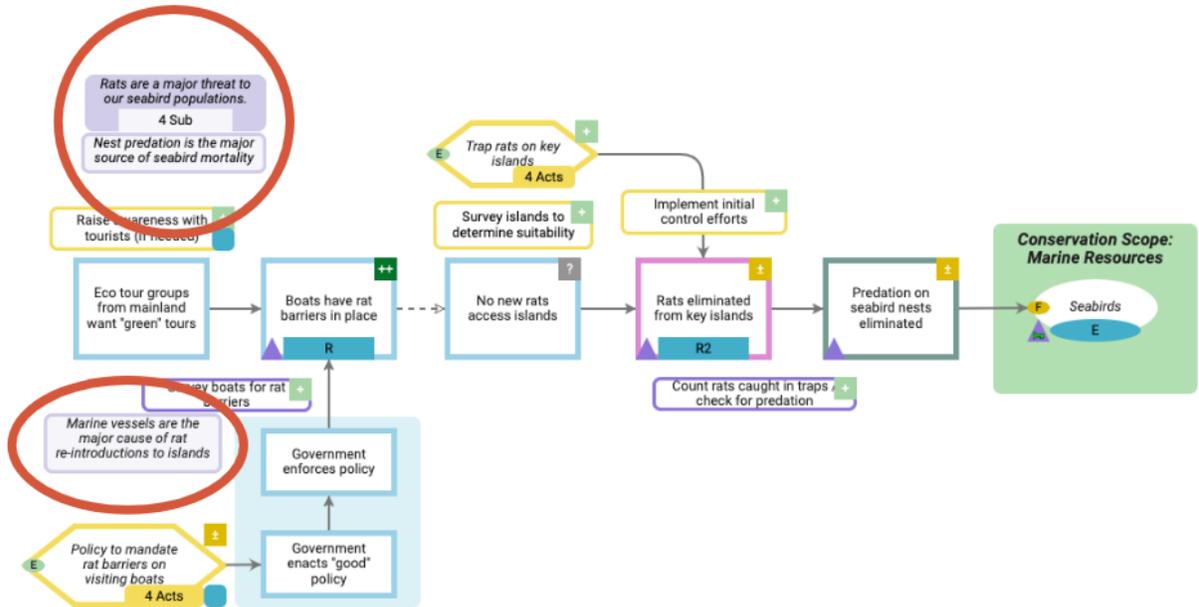
Ya está listo para explorar todas las nuevas funciones de Miradi 4.6.

Novedades en Miradi 4.6

Supuestos

Las suposiciones y sub-suposiciones son declaraciones de lo que un equipo cree que es cierto, como una supuesta relación causal entre dos o más factores en el modelo de situación o la teoría del cambio de un proyecto. Los supuestos pueden formularse como afirmaciones o preguntas (por ejemplo, preguntas analíticas o preguntas de aprendizaje) e incluyen en general supuestos respaldados por pruebas existentes (por ejemplo, afirmaciones), así como aquellos que requieren pruebas adicionales para su evaluación (por ejemplo, hipótesis o incertidumbres).

En el ejemplo de cadena de resultados que aparece a continuación, se incluye en la parte superior izquierda una Hipótesis de alto nivel subyacente a toda la teoría del cambio, "*Las ratas son una amenaza importante para nuestras poblaciones de aves marinas*", con una Subhipótesis más detallada debajo, "*La depredación de nidos es la principal fuente de mortalidad de aves marinas*". Otra subhipótesis, "*Los buques marinos son la principal causa de la reintroducción de ratas en las islas*", también documenta una hipótesis más detallada relacionada con un punto concreto de la cadena.

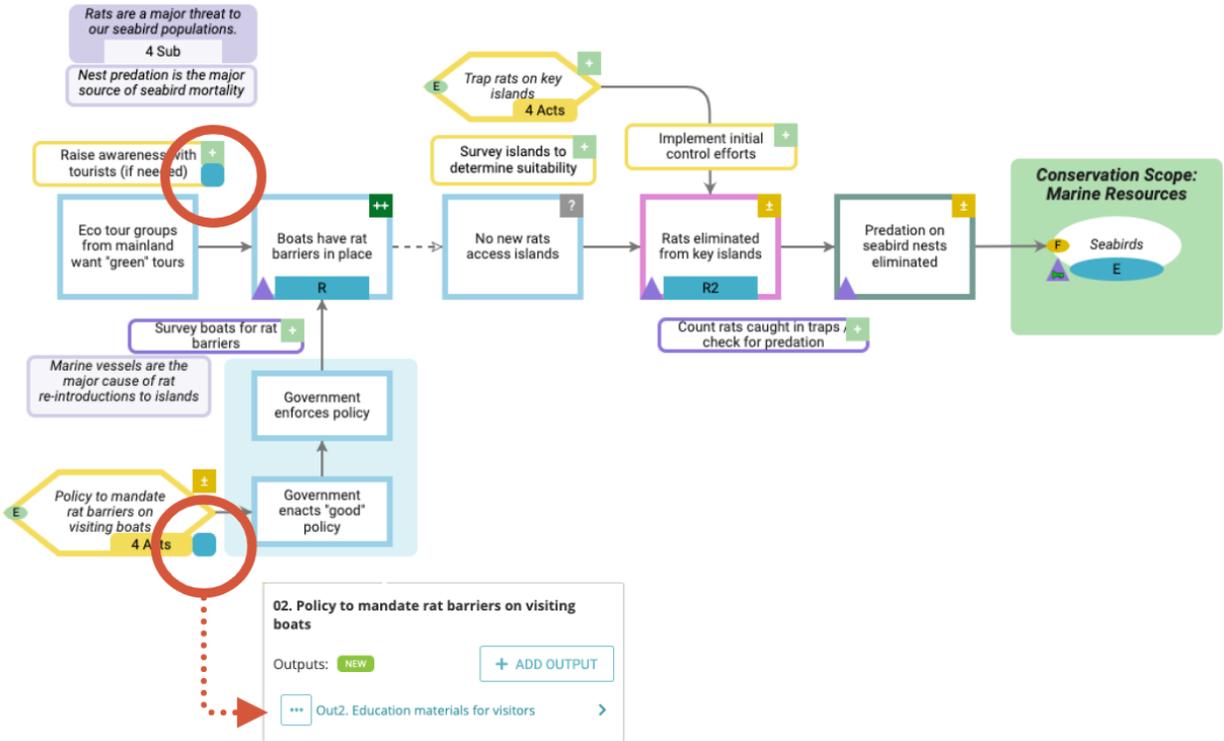


Los supuestos pueden crearse y gestionarse para Modelos de Situación o Cadenas de Resultados. Más información sobre cómo [trabajar con](#) supuestos.

Salidas

Los resultados son los productos tangibles de las tareas, actividades o estrategias de un proyecto. También pueden considerarse entregables o productos de inversiones concretas.

Los resultados aparecen en los diagramas como burbujas azules en las esquinas inferiores derechas de las Estrategias o Actividades:



También aparecen en los árboles de seguimiento bajo su Estrategia, Actividad o Tarea principal:

Results Chain Tracking

RC1. Rat Elimination ▾

Displays all results chain factors and their elements by results chain. [\(Show more\)](#)

Search...

FACTOR TYPES

	People	Status/Progress
02. Policy to mandate rat barriers on visiting boats	EM*, AG, AT	01/03/2020
Out2. Education materials for visitors		
R1-1. Research rat barrier technology to inform policy	EM*, AG	06/30/2018
R1-2. Educate ministry officials	EM*	06/30/2018
R1-3. Raise awareness with tourists (if needed)	EM*, AT	06/30/2018
Out2-1. Educational brochures focused on tourists		12/15/2022
03. Trap rats on key islands	AG*, RAT	06/15/2020

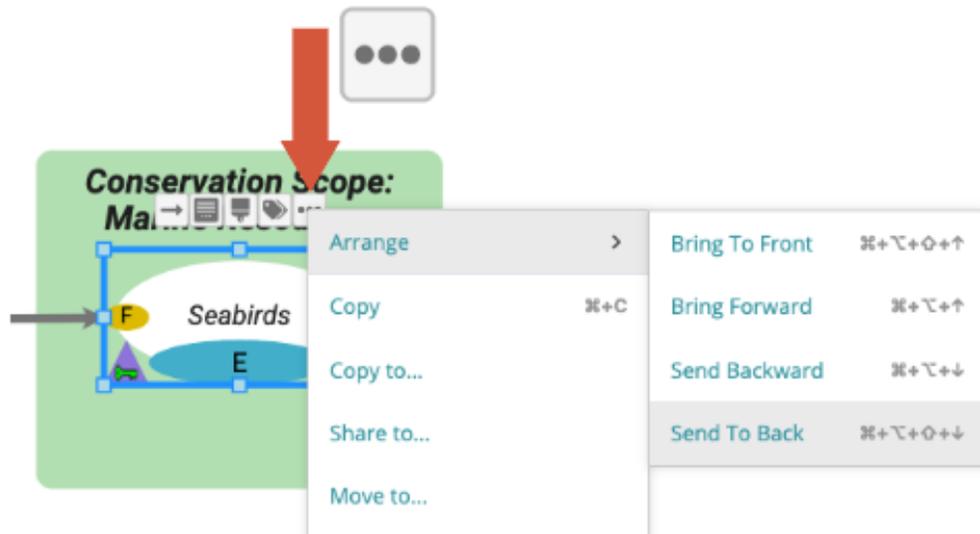
Obtenga más información sobre [cómo crear y gestionar resultados](#), incluida su adición a estrategias, actividades o tareas, la asignación de fechas de vencimiento, el seguimiento del progreso y su relación con los objetivos e indicadores de su proyecto.

Diagramas, colores e identificaciones

Una serie de mejoras en los diagramas de esta versión proporcionan una apariencia más limpia y actual de los diagramas y proporcionan nuevas herramientas, ampliando su capacidad para personalizar sus diagramas. La nueva versión de Escritorio también mejora la fidelidad entre la apariencia en línea y de escritorio de los diagramas para que sus diagramas conserven su apariencia visual al comprobar los proyectos de entrada / salida entre en línea y de escritorio.

"Organizar" permite controlar el orden de los factores del diagrama de delante hacia atrás.

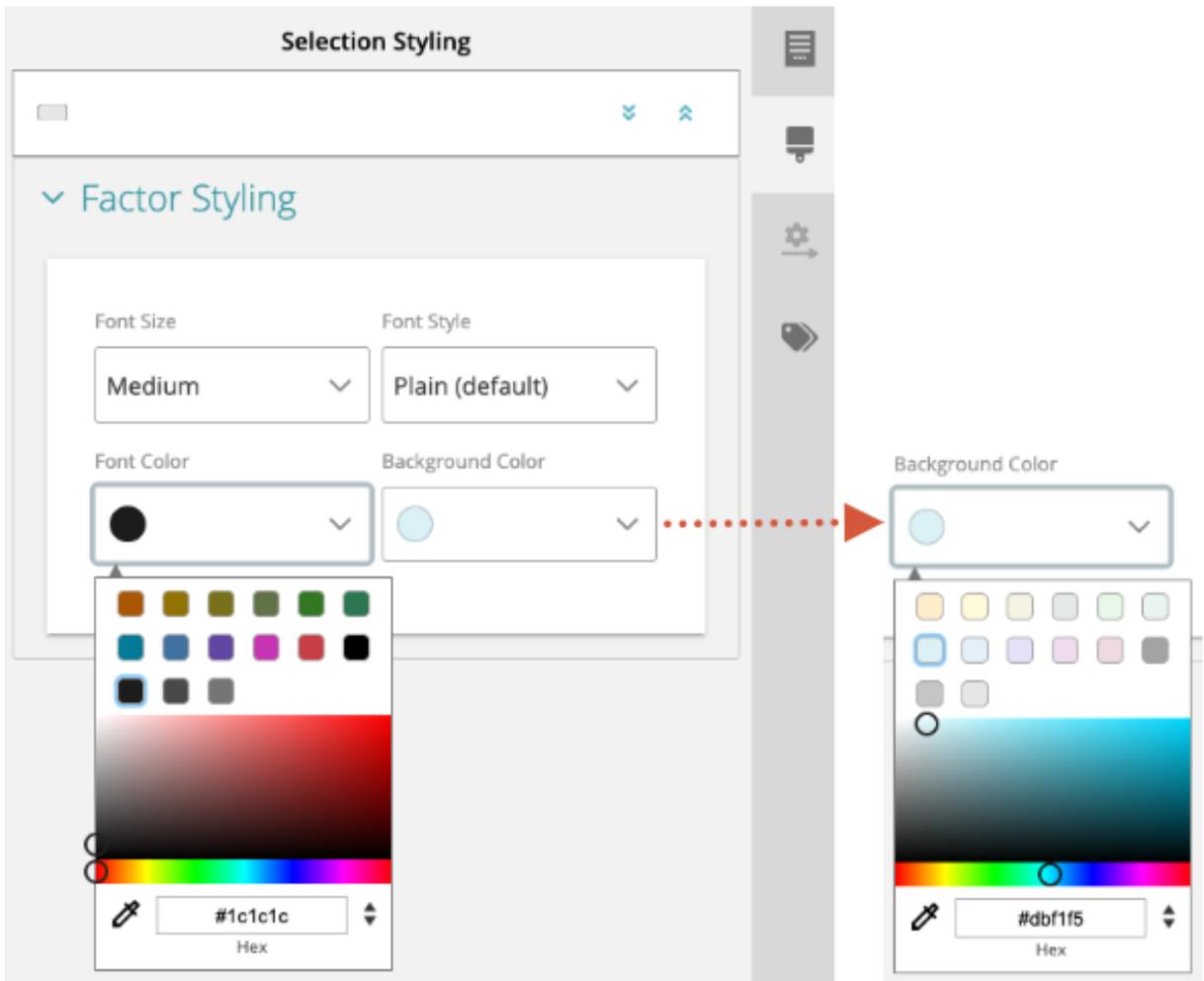
La nueva función "Organizar" le permite seleccionar la posición de delante hacia atrás, u orden z, de casi todos los factores del diagrama. Seleccione un factor y elija el icono "... " situado sobre el factor seleccionado para acceder a las herramientas de ordenación.



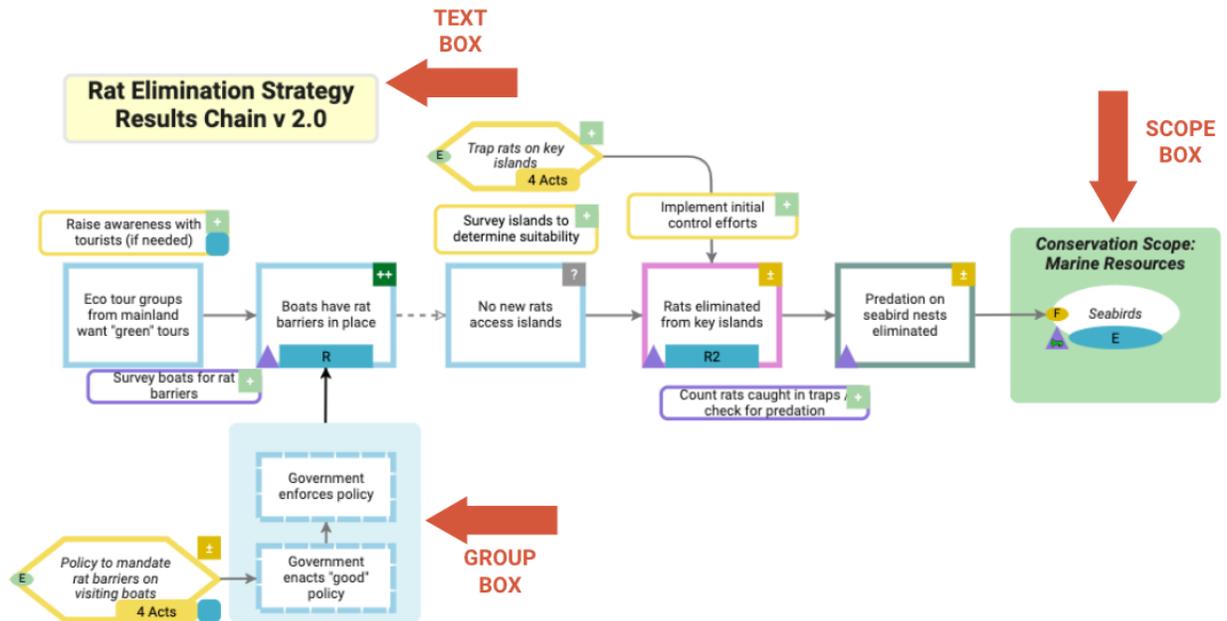
Tenga en cuenta que la posición de algunos factores está limitada por su relación con otros factores. Por ejemplo, los cuadros de grupo deben situarse siempre detrás de los factores que contienen.

Aspecto más limpio, nuevas paletas de colores en línea y selector de colores personalizado para cuadros de grupo, cuadros de texto y fuentes.

Colores personalizados - Un nuevo selector de colores personalizados le permite seleccionar su propio color para cuadros de grupo, cuadros de texto o fuentes. También puede utilizar una de las nuevas paletas de Miradi diseñadas para armonizar bien con la paleta por defecto de Miradi en línea; hay disponible una paleta oscura para el texto y los enlaces y una paleta clara para los cuadros de grupo y los cuadros de texto.

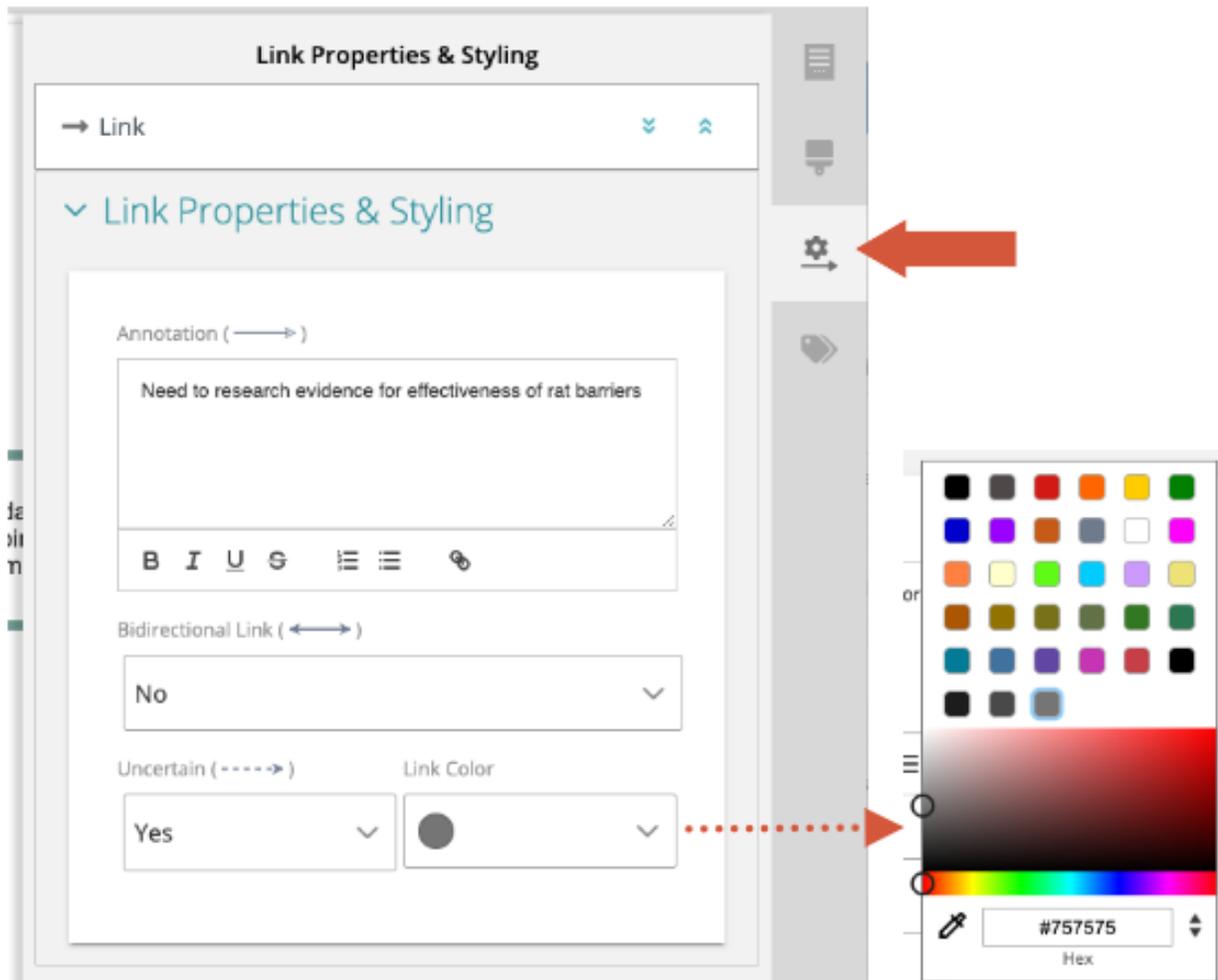


Cuadros de grupo, de ámbito y de texto - Se ha mejorado el aspecto visual de los cuadros de grupo, los cuadros de ámbito y los cuadros de texto. Ahora es más fácil distinguir entre cuadros de grupo y cuadros de texto y el aspecto visual de los diagramas es más estilizado; los cuadros de grupo y los cuadros de ámbito ya no tienen contornos y los cuadros de texto sí.



Cuadros de grupo - Se ha reducido el tamaño predeterminado del encabezado de los cuadros de grupo para ofrecerle un mayor control sobre su aspecto visual.

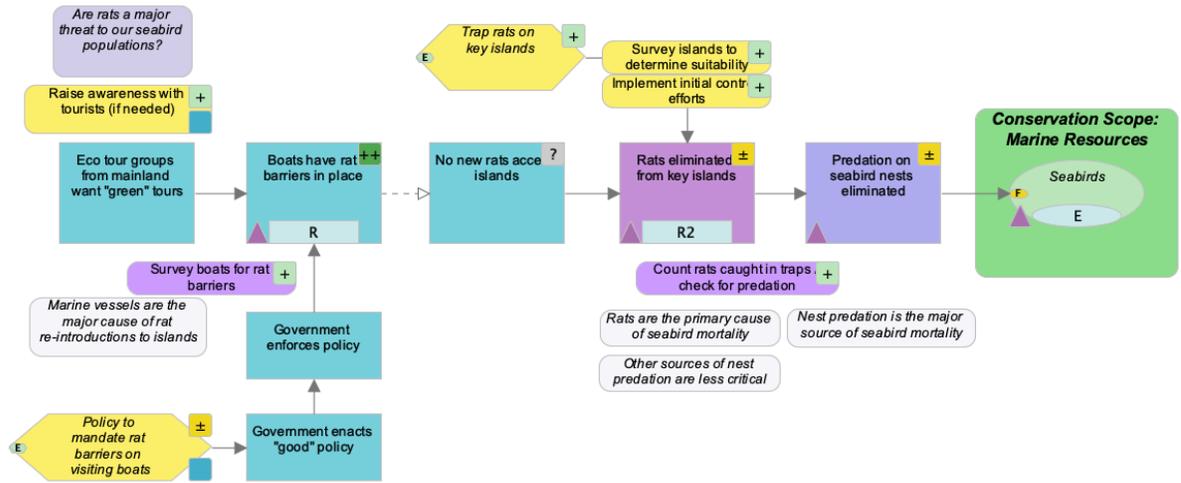
Enlaces - El color por defecto de los enlaces (flechas) se ha suavizado a un gris oscuro. Utilizando la herramienta de Propiedades y Estilos de Enlaces disponible en la parte derecha del lienzo del diagrama, tiene la opción de personalizar el color del enlace.



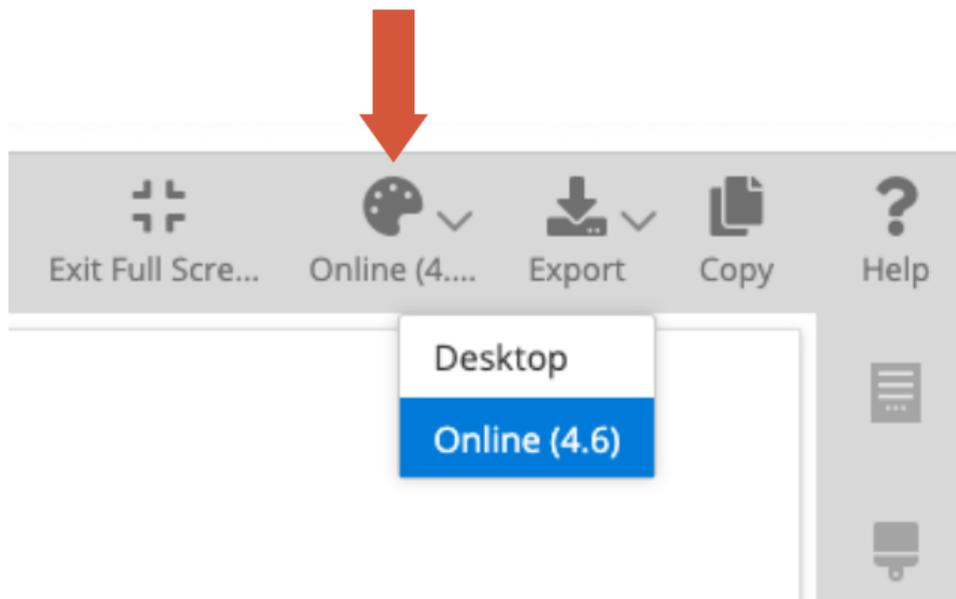
Factor de diagrama y colores de fuente - en línea frente a sobremesa

La nueva paleta de colores en línea no está disponible en Miradi Desktop. Los diagramas en Desktop seguirán mostrándose con la paleta tradicional de Miradi, con la excepción de que los colores de los enlaces aparecen ahora en gris oscuro en lugar de negro.

Rat Elimination Strategy Results Chain v 2.0



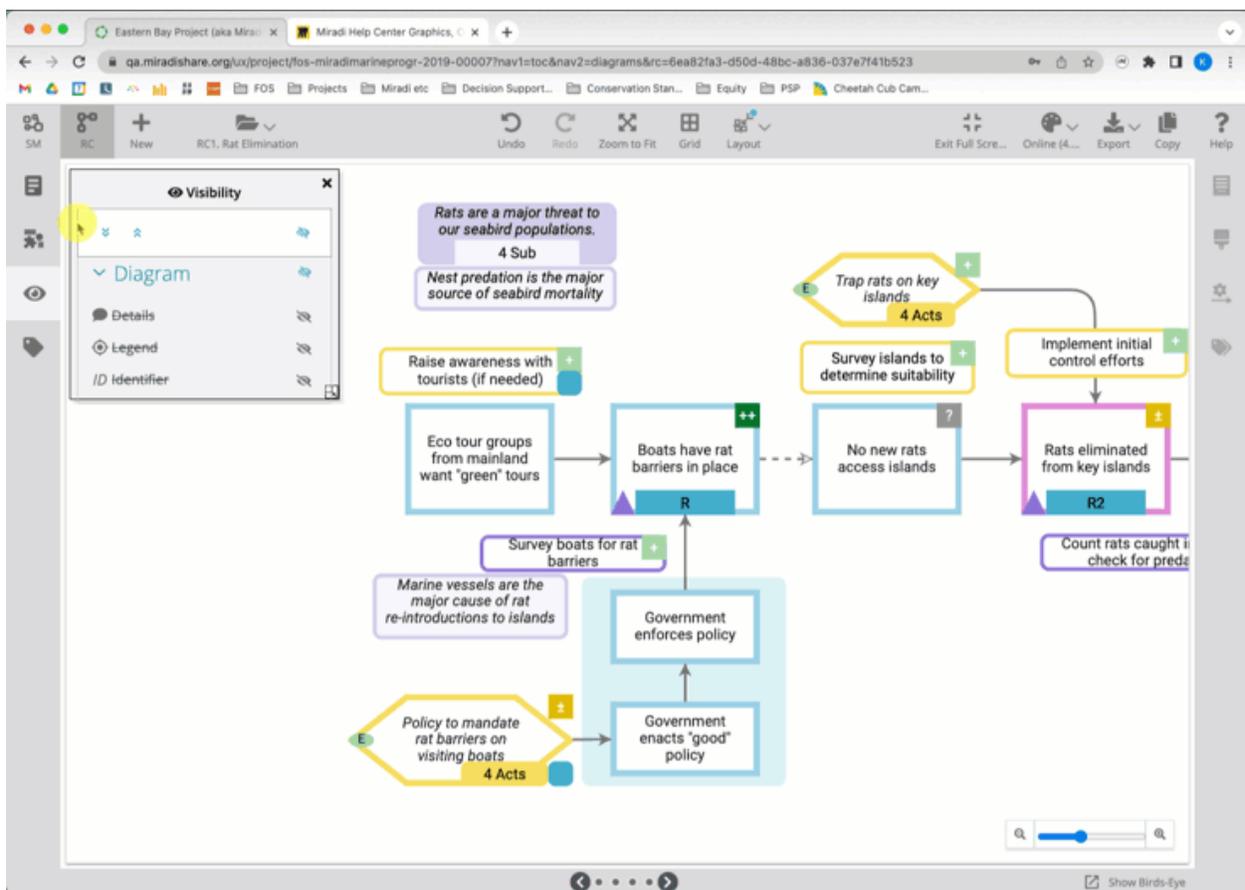
Quando un proyecto se registra de nuevo en Miradi Online, los usuarios tendrán la opción de visualizar los diagramas utilizando la paleta de escritorio o la paleta Online 4.6. Encuentre el selector de paleta en la parte superior derecha del lienzo del diagrama.



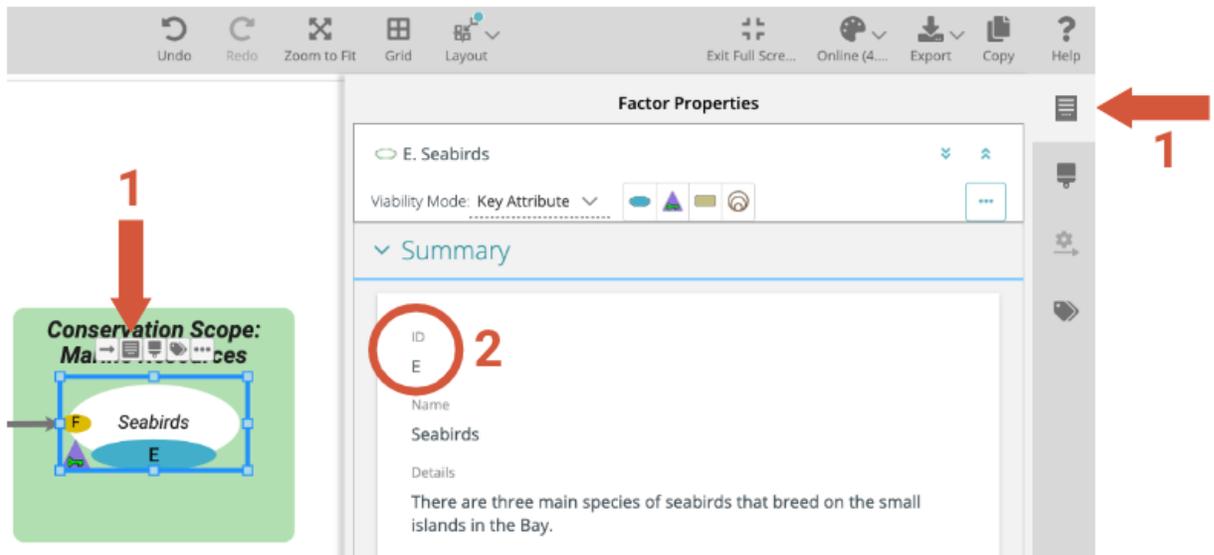
Activar y desactivar la visibilidad del ID

Es importante incluir identificadores (ID) para cualquier factor de su proyecto Miradi. Ayudan a los equipos a dar sentido a grandes conjuntos de datos, y proporcionan señales visuales para ayudarle a leer diagramas complejos. Ahora puede activar los identificadores en sus diagramas para aumentar la legibilidad de sus factores.

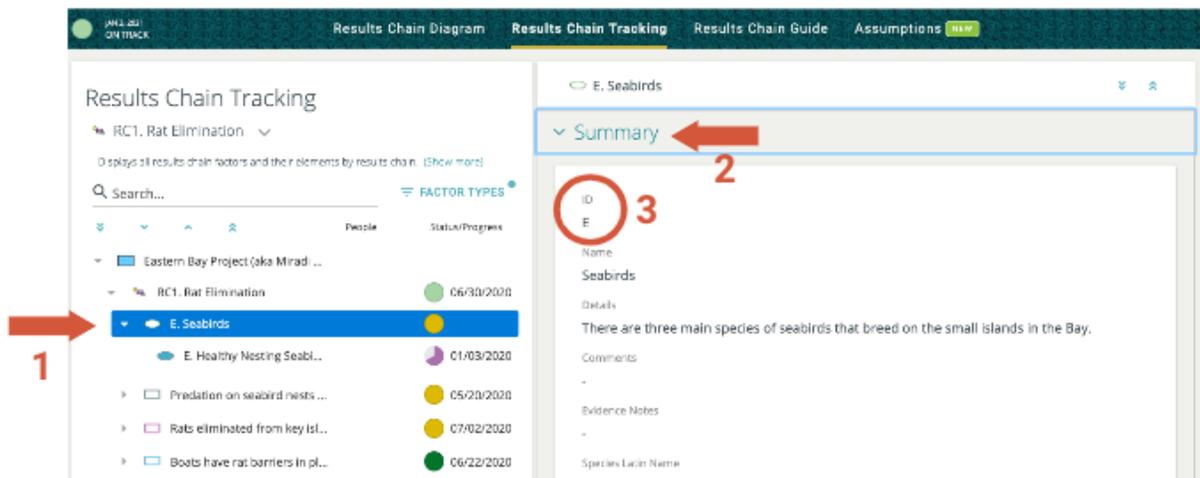
En la herramienta Visibilidad del panel izquierdo del lienzo del diagrama, vaya a la sección Diagrama y haga clic en el icono del ojo del Identificador para mostrar u ocultar los identificadores en su diagrama.



Los IDs pueden ser añadidos a cualquier factor Miradi por cualquier persona con permisos de Editor de Proyectos o superiores. En la vista de diagrama, seleccione un factor y utilice la herramienta Propiedades del factor en el panel derecho para encontrar la sección Resumen y añadir un ID.



La información resumida con el campo ID para cualquier factor también se puede encontrar en las vistas de árbol de seguimiento:



y en la vista Resumen de factores que se encuentra en Vistas de datos:

Miradi Islands Seascape (Example Program) > Eastern Bay Project (aka Miradi Marine Example) > Reports

DATA VIEWS

Factor Summary

Search...

EXPORT

This view displays the identifier, name, details and comments of twenty-one different factor types of the project.

Factor	Identifier	Name	Details	Columns	Filters
Activity	R1-1	Research rat barrier technology to inform policy			
Activity	R1-1	Research rat barrier technology to inform policy			
Activity	R1-2	Educate ministry officials			
Activity	R1-2	Educate ministry officials			

Obtenga más información sobre cómo [trabajar con diagramas](#) (artículo próximamente) o vea nuestros [tutoriales de diagramación en línea](#).

Clasificaciones estándar - Amenazas y acciones

Miradi 4.6 incluye [dos clasificaciones actualizadas de Amenazas y Acciones](#) disponibles para todos los proyectos y programas Miradi. Estas fueron actualizadas a partir de los sistemas de clasificación originales de la UICN por un grupo de trabajo de la [Alianza para las Medidas de Conservación](#).

- Clasificación de las acciones de conservación del PMC v2.0
- Clasificación de amenazas CMP v2.0

Esperamos que disfrute de todas las novedades de Miradi v4.6. [Háganos saber lo que piensa.](#)